

Manual de instrucciones

Triturador sanitario 3 en 1 250 W 63489



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!
Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que utilice este aparato. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad



CUIDADO:

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estas sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella instrucciones acerca de cómo utilizar el aparato. Los niños deben ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Descripción del artículo

El triturador sanitario elevador de aguas residuales para WC se compone de la carcasa, el motor y la bomba. La bomba es adecuada para aguas residuales domésticas e instalaciones sanitarias. El triturador sanitario enciende y apaga automáticamente la bomba según el nivel del líquido.



¡Atención!

- Realice una inspección visual del aparato de forma periódica. No utilice el aparato si los dispositivos de seguridad están dañados o desgastados. No desactive nunca los dispositivos de seguridad.
- El aparato debe alimentarse a través de un interruptor diferencial (RCCB) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA.
- Utilice el aparato sólo de acuerdo al uso previsto especificado en este manual de instrucciones. Está destinado exclusivamente al uso privado.
- Usted es responsable de la seguridad en la zona de trabajo.
- ¡Si el cable o el enchufe están dañados debido a influencias externas, el aparato no debe utilizarse! Antes hay que sustituir el cable por uno nuevo. Esta tarea solo debe ser llevada a cabo por un técnico electricista.
- La tensión alterna de 230 V (50 Hz) indicada en la placa de características del aparato, debe coincidir con la tensión de red existente. La toma de corriente utilizada debe estar a una distancia mínima de 1.000 mm de la ducha o bañera.
- El aparato nunca debe ser levantado, transportado o fijado por el cable.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra inundaciones y humedad. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, desconéctelo de la red.
- Evite que el aparato sea expuesto a un chorro de agua directo.
- El operador es responsable del cumplimiento de las disposiciones locales de seguridad e instalación. En caso necesario, consulte a un técnico electricista.
- El usuario debe tomar de medidas adecuadas (p. ej. la instalación de un sistema de alarma, una bomba de reserva y similares), para evitar daños derivados de una inundación en caso de avería del aparato.
- Ante una posible avería del aparato, los trabajos de reparación solo pueden ser llevados a cabo por un técnico electricista. No se asume ninguna responsabilidad por daños causados por una reparación o mantenimiento inadecuados.
- El aparato nunca debe funcionar en seco ni ser puesto en marcha con el conducto de aspiración completamente cerrado. Los daños causados al aparato por el funcionamiento en seco invalidarán la garantía.
- El aparato no debe ser utilizado para el funcionamiento de piscinas.
- El aparato no debe ser instalado en el circuito del agua potable.



- Debe evitarse siempre el bombeo de líquidos agresivos y sustancias abrasivas.
- El agua residual debe poder llegar sola hasta el aparato.
- La bomba debe protegerse contra heladas (p. ej. dejando que penetre anticongelante) y contra funcionamiento en seco usando medios adecuados y no debe sumergirse en agua. Tampoco debe entrar agua por la entrada del cable de alimentación.
- El aparato no debe instalarse en fosas sépticas ni en pozos de bombeo.
- La instalación debe dejarse en manos de un especialista y debe realizarse de forma que el aparato esté siempre completamente accesible para que pueda ser revisado y reparado en caso necesario.

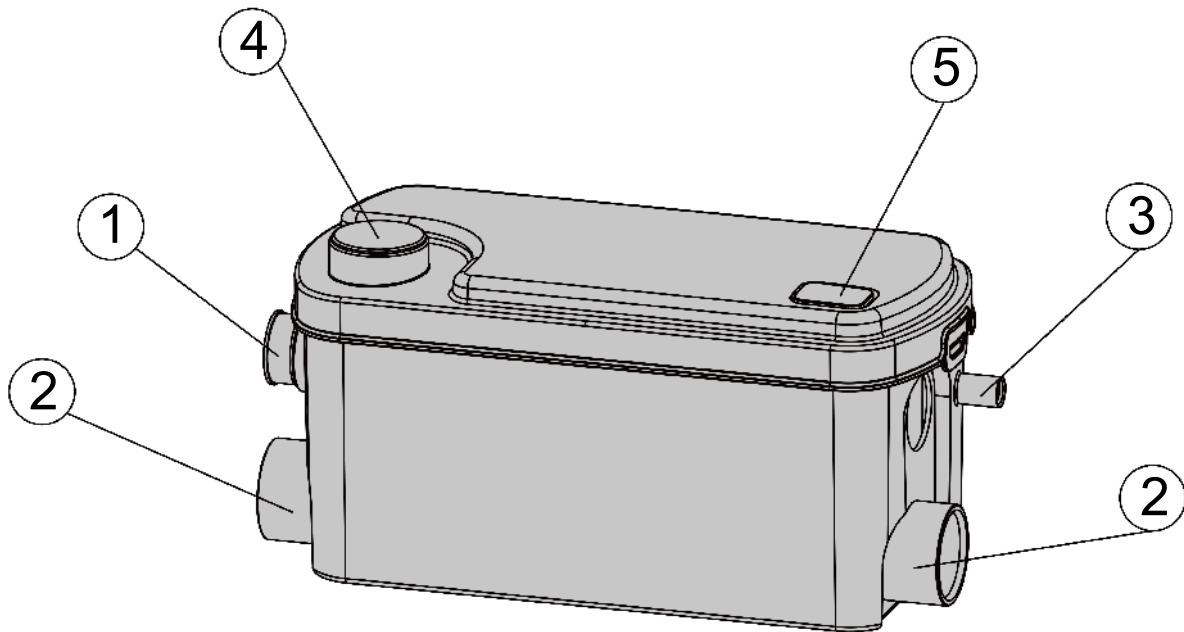
**¡Advertencia!**

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. La omisión del cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro. — Las notas con la indicación “¡Atención!” advierten de fallos que pueden afectar al correcto funcionamiento del aparato.

Datos técnicos

Potencia (W)	250
Voltaje (V)	220–240
Frecuencia (Hz)	50
Altura de extracción máx. (m)	8,5
Distancia de bombe (m)	80
Temperatura máx. del agua (°C)	80
Caudal máximo ($\frac{1}{\text{min}}$)	100
Protección contra calor (°C)	100
Emisión de ruido (dB)	30–40
Clase de protección	IPX7

Resumen de los componentes principales



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Salida \varnothing 23/28 mm	4	Entrada \varnothing 40 mm (opcional)
2	Entrada \varnothing 40 mm	5	Ventilación (filtro de carbón activado)
3	Conexión de ventilación o salida de emergencia		

Figuras

Figura 1: Dimensiones (en mm)

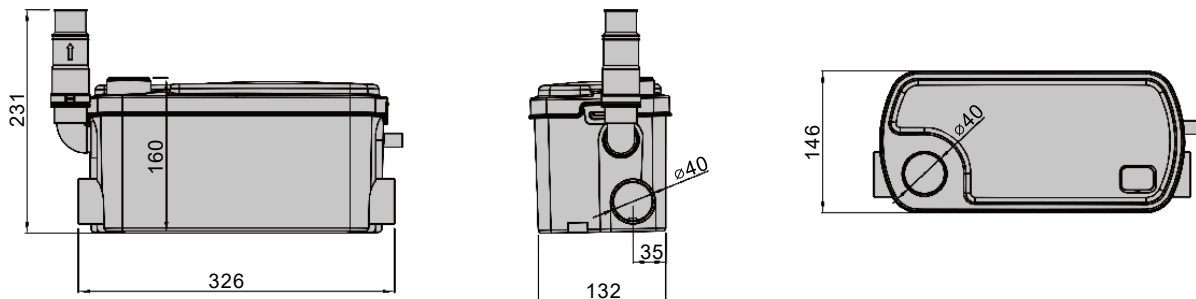


Figura 2: Piezas de repuesto

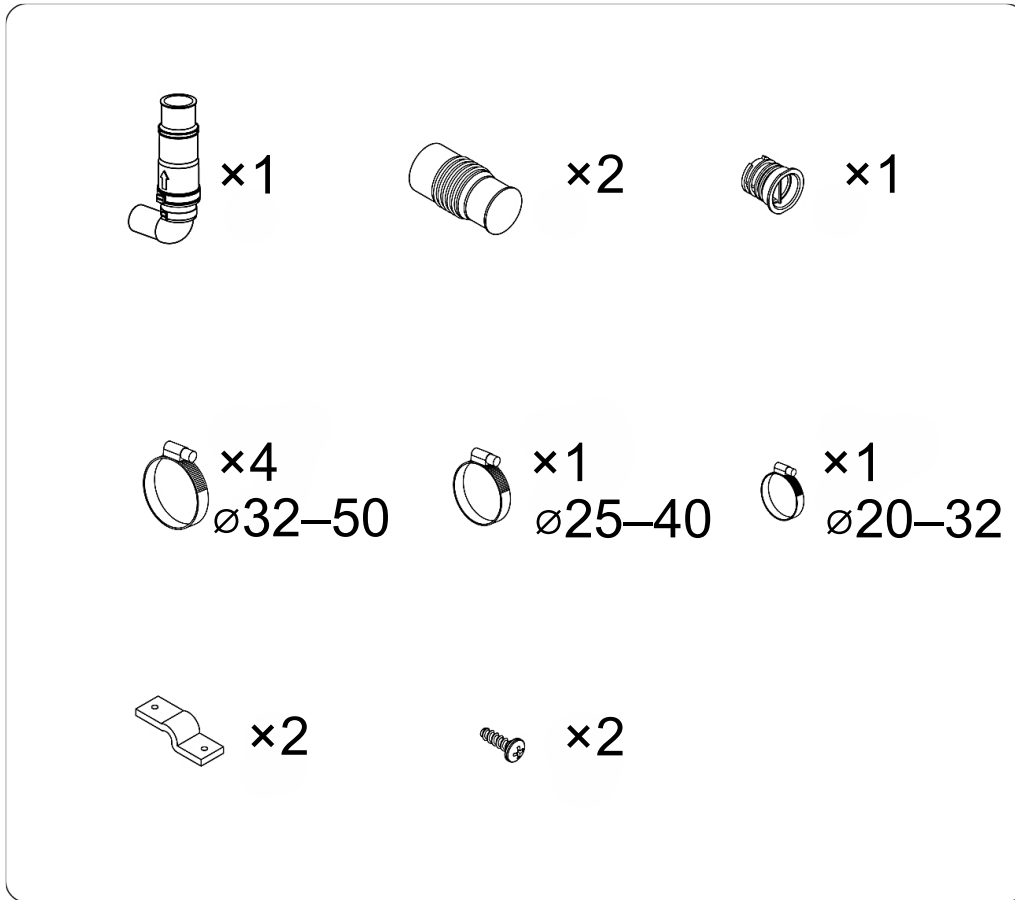
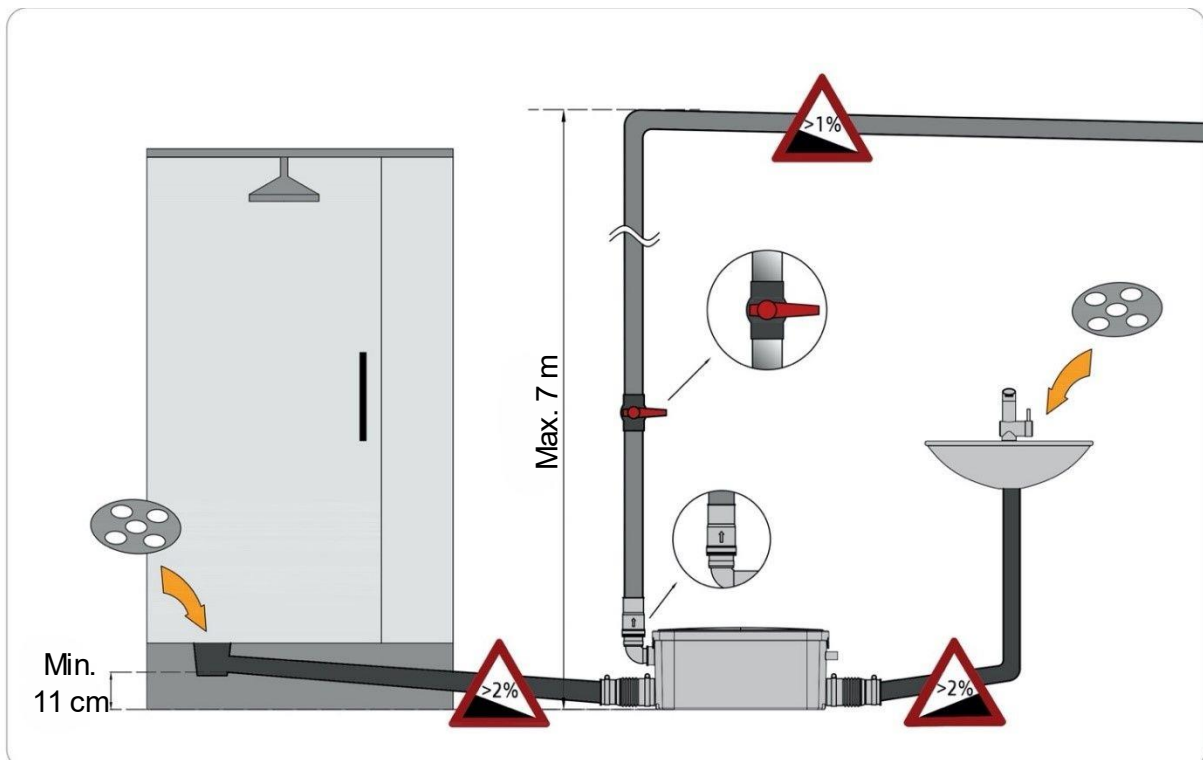


Figura 3: Montaje



- Se requiere una válvula antirretorno de salida.
- Instale una válvula antirretorno manual adicional para la reparación (sugerido).
- La distancia entre el desagüe y el suelo debe ser de al menos 11 cm.
- Utilice un filtro en la ducha y en el inodoro para evitar que entren pelos en el aparato.

Figura 4: Conexiones

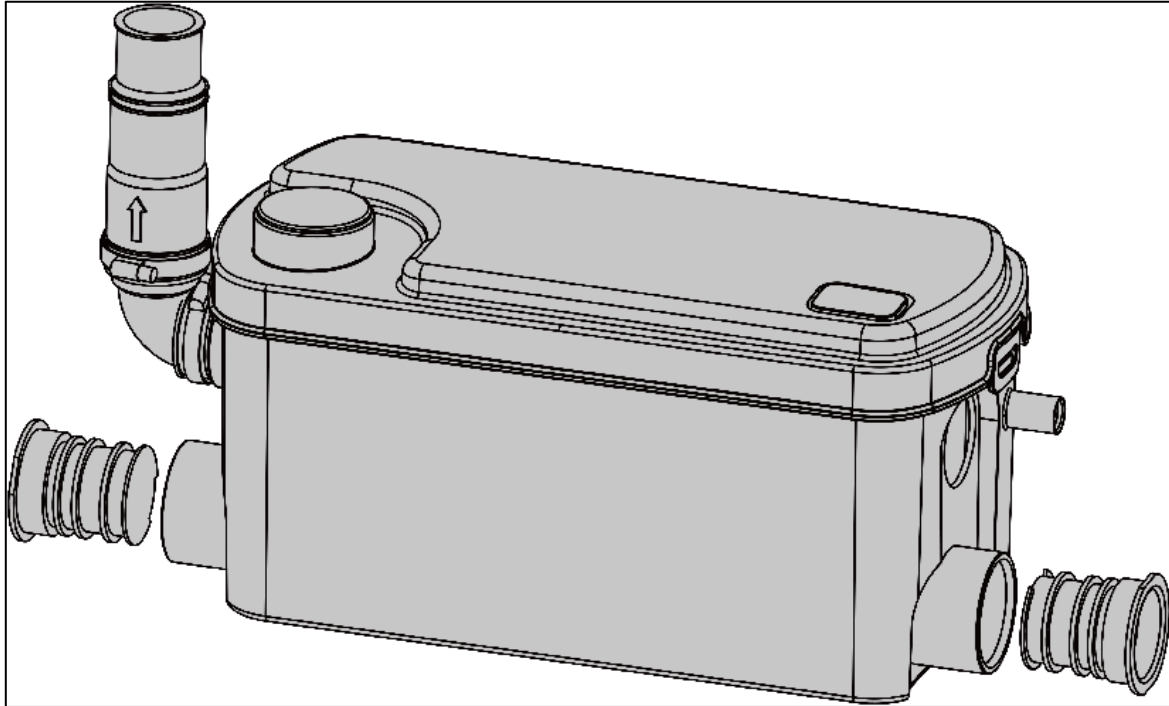


Figura 5: Tapa de entrada y entrada opcional para equipos adicionales

Tape las entradas que no estén en uso.

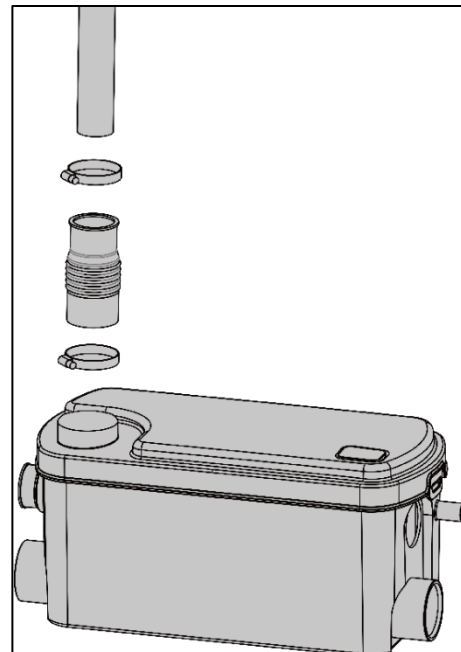
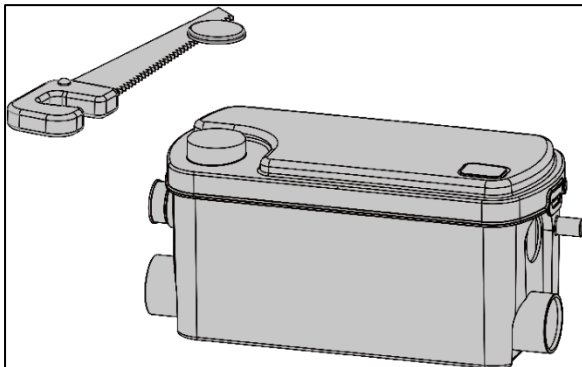


Figura 6: Fijaciones

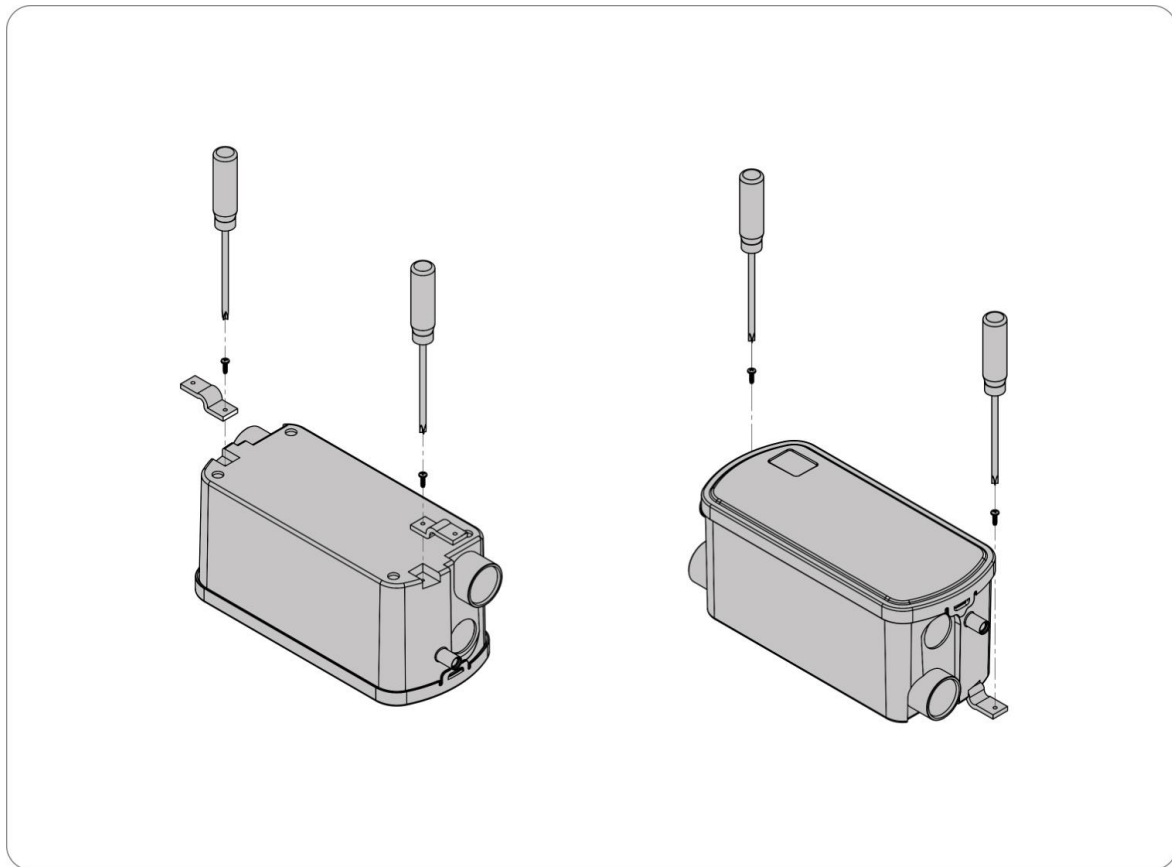


Figura 7: Salida (válvula antirretorno de 23 mm/28 mm)

La válvula antirretorno sólo mide 1–2 cm, por lo que debe evitarse colocarla a demasiada profundidad.

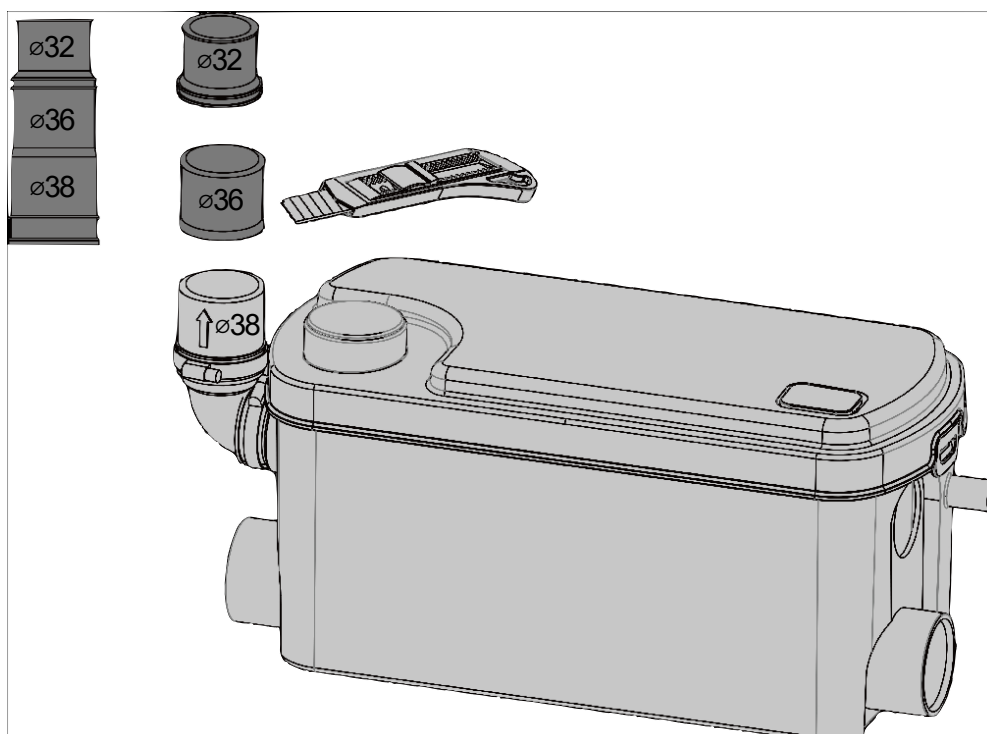


Figura 8: Alturas y anchos de extracción

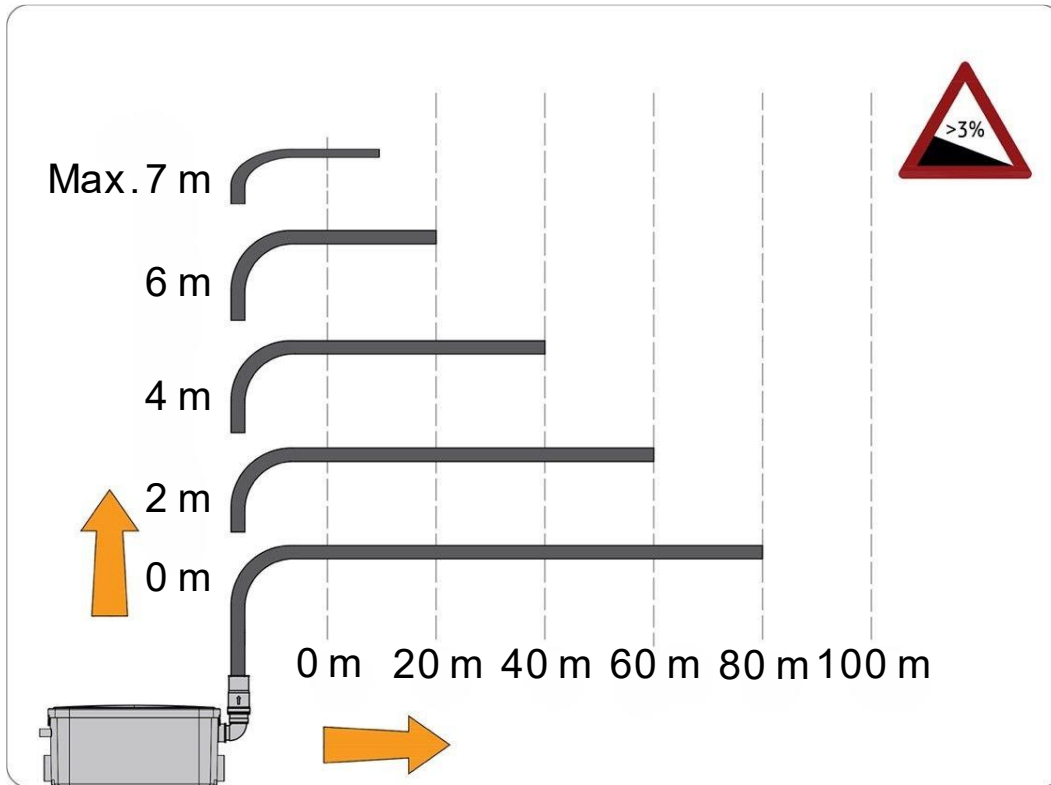


Figura 9: Caudal

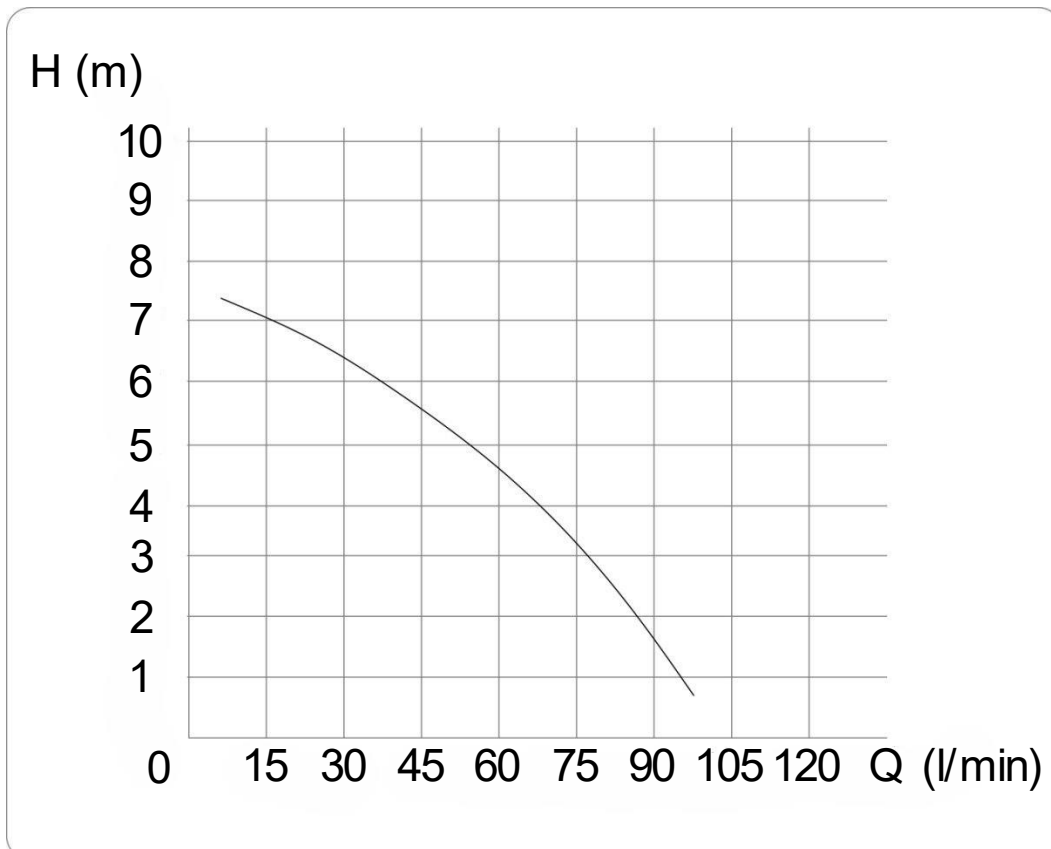


Figura 10: Distancia

La distancia mínima por debajo de la ducha es de 150 mm.

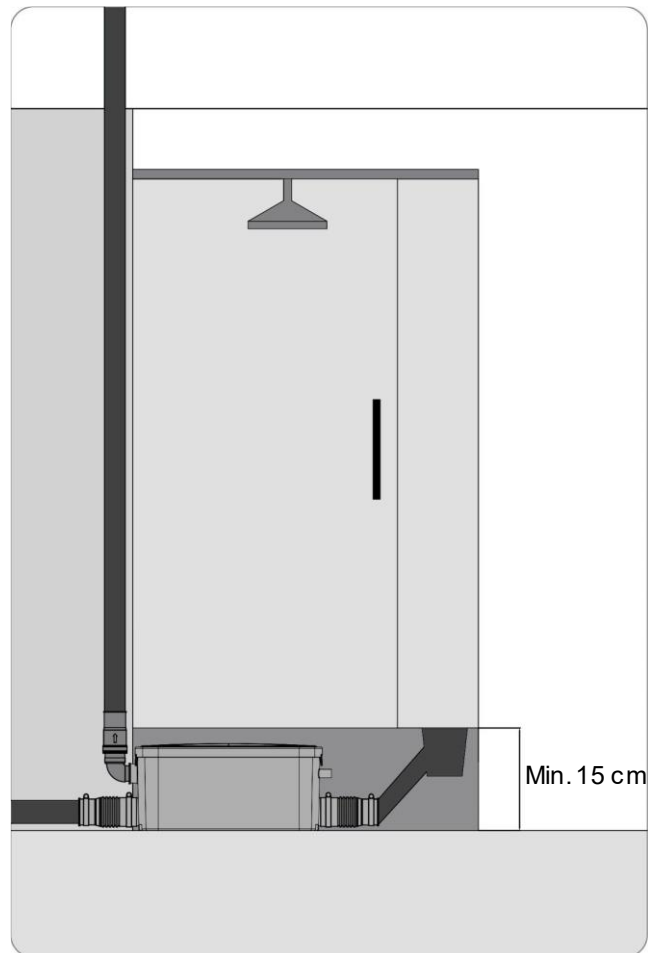
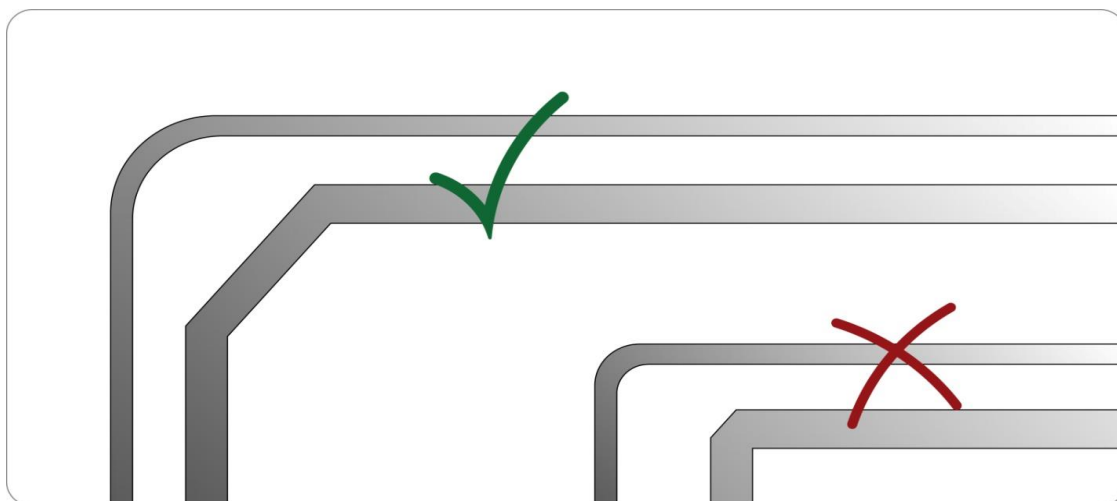
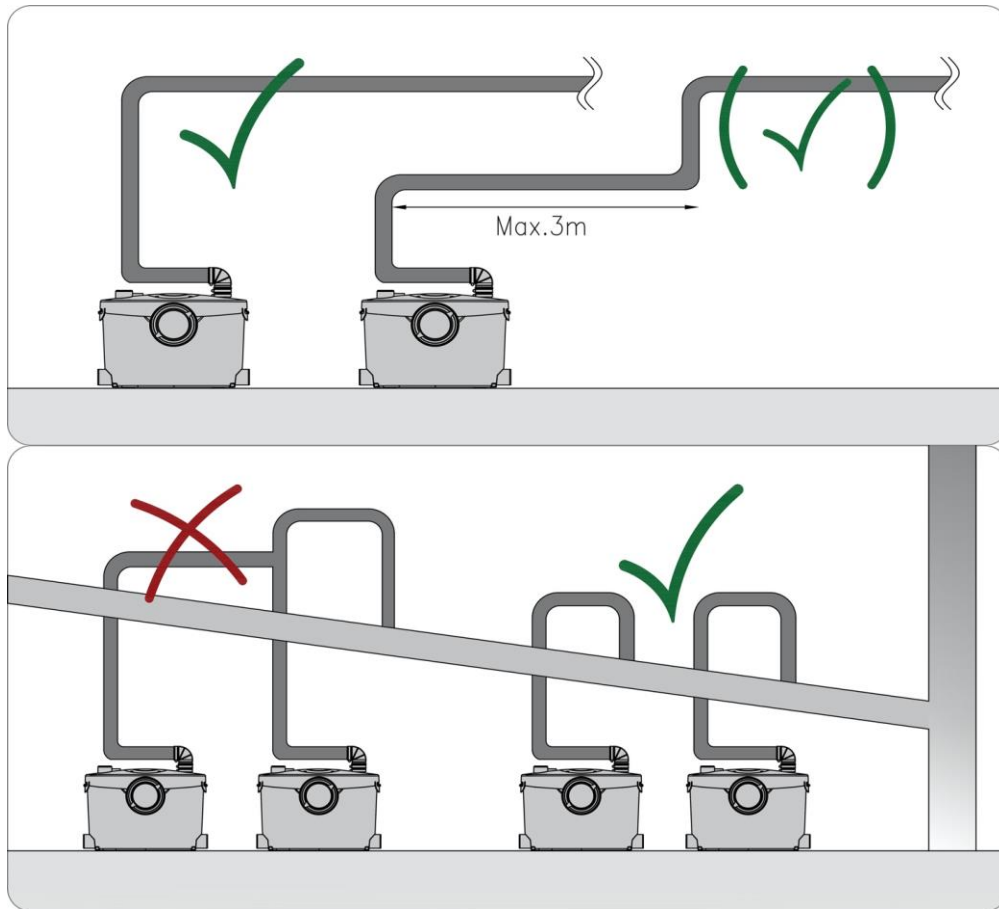


Figura 11: Codo

Recomendamos utilizar dos codos de 45° en lugar de uno de 90°.

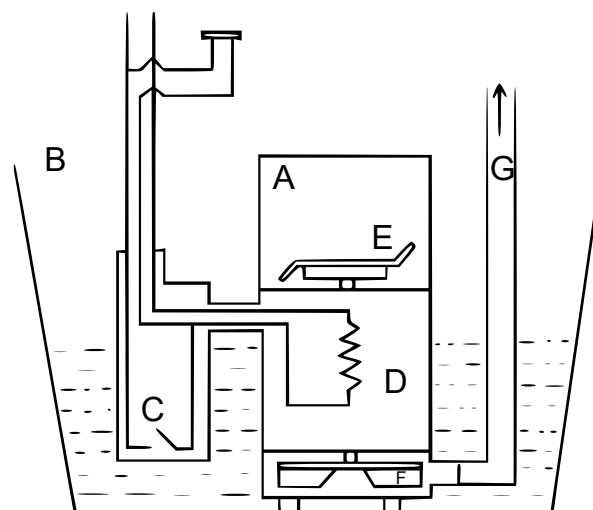


Figuras 12 y 13: Conexión del tubo de salida



Principio de funcionamiento

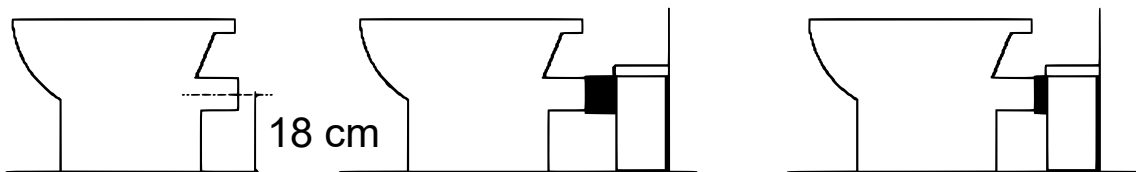
- El triturador sanitario está diseñado para bombear aguas residuales de inodoros y otras instalaciones sanitarias.
- El triturador sanitario consta de una bomba eléctrica (**D**), controlada automáticamente por un interruptor flotante (**C**).
- Al igual que en un inodoro convencional, el proceso de vaciado se activa pulsando el botón de descarga (vea la ilustración).



Instalación

Conexión al inodoro

- Primero, pon un poco de silicona o jabón líquido en la boquilla del inodoro.
- Coloque el manguito suministrado en la boquilla del recipiente.
- Tire del labio de goma sobre la boquilla del inodoro.
- Coloque la abrazadera de la manguera sobre el borde del labio de goma y apriétela con un destornillador.
- Una vez instalado el aparato, fíjelo al suelo con los dos tornillos suministrados.
- Si utiliza los dos soportes de montaje en el suelo, fíjelos al suelo antes de alinear el aparato.



¡Advertencia! No debe gotear agua de la cisterna del inodoro ni de otras instalaciones sanitarias. Si esto sucede, el aparato se activa repetidamente mientras se bombea el agua. Por eso, compruebe siempre que el grifo o la cisterna estén cerrados por completo después de su uso.

Conexión de la tubería de desagüe

Inserte el codo de salida en el tubo de salida de goma. Gírela en la dirección deseada y fíjela con la abrazadera metálica suministrada (36–50 mm). Luego, conecte la manguera con la abrazadera metálica de 20–32 mm, asegurándose de que la manguera no quede doblada. Se suministra un reductor de plástico de 22–32 mm en caso de que se vaya a instalar un tubo de desagüe de 32 mm.

Asesoramiento técnico sobre tuberías de desagüe

- Las tuberías horizontales deben tener una pendiente de al menos 1:200 (5 mm/m) hasta el hueco del suelo.
- Si se requiere una elevación vertical, ésta debe realizarse antes del recorrido horizontal al inicio del tramo de tubería.
- Recomendamos instalar un punto de desagüe para poder vaciar la tubería de desagüe antes de los trabajos de mantenimiento.
- Si el tubo de desagüe pasa mucho más bajo que el aparato, el efecto sifón resultante puede succionar el sello de agua de la unidad. Este problema se resuelve instalando una válvula de entrada de aire en el punto más alto de la tubería.
- Los tubos de desagüe deben conectarse a la cámara del suelo con una brida adecuada.
- Asegúrese de que todas las tuberías externas estén suficientemente aisladas para evitar posibles congelaciones.

¡Aviso! Cada codo de la línea de presión del sistema genera pérdidas por fricción (deben deducirse unos 50 cm por codo de los datos técnicos del suministro vertical). Utilice siempre codos iguales (o 2 piezas en ángulo de 45°) y no piezas en ángulo de 90° .

Conexión a la red eléctrica

- La instalación eléctrica debe realizarla un especialista.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.



Puesta en funcionamiento

Una vez realizadas las conexiones eléctricas y de tuberías, descargue una vez el inodoro o la ducha. El motor debe funcionar de 5 a 10 s para eliminar el agua residual (dependiendo de la altura del recorrido de la tubería). Si funciona durante más de 20 s, compruebe si las tuberías están limpias y si la manguera de desagüe está doblada. Descargue el inodoro tirando de la cadena y compruebe que todas las juntas y conexiones sean herméticas y que la bomba se encienda y apague correctamente. Compruebe tanto los conductos de desagüe del aparato como las conexiones de las demás instalaciones sanitarias. La bomba empieza a funcionar automáticamente cuando el agua sale por el desagüe de la ducha o el lavabo y vuelve a pararse automáticamente cuando toda el agua ha sido bombeada. La bomba puede funcionar de forma continua o encenderse y apagarse varias veces.

Uso y advertencias

- En caso de ausencia prolongada (p. ej. vacaciones) o de acontecimientos como un corte de electricidad anunciado, mantenimiento o renovación de la casa, le recomendamos que cierre el suministro de agua al inodoro al que da servicio el aparato.
- El inodoro conectado a este aparato puede utilizarse como cualquier inodoro normal y requiere muy poco mantenimiento. El aparato funciona automáticamente en cuanto se alcanza el nivel de agua necesario en la carcasa.
- La protección contra sobrecalentamiento del motor se activa en cuanto éste se sobrecalienta. Retire el enchufe de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo. Tras un tiempo de espera de unos 30–60 min, el aparato volverá a funcionar con normalidad.
- En caso de corte del suministro eléctrico, las fuentes de agua conectadas no deben ponerse en funcionamiento antes de que se restablezca el suministro eléctrico para evitar averías.



¡Advertencia! ¡El aparato sólo es adecuado para la eliminación de papel higiénico, heces y aguas residuales! La garantía no cubre los daños causados por objetos extraños como algodón, preservativos, compresas, toallitas húmedas, comida, pelo, metal, madera u objetos de plástico. Los disolventes, ácidos y otros productos químicos también pueden dañar el aparato e invalidar la garantía.

Mantenimiento

- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en él.
- No requiere ningún trabajo de mantenimiento especial. Sin embargo, los trabajos de reparación deben dejarse en manos de un especialista, especialmente la sustitución del cable de alimentación.
- Este aparato está equipado con un filtro de carbón activado y no requiere ventilación externa.

Protección contra las heladas

En zonas en las que puedan producirse heladas con facilidad, el aparato debe protegerse con medios adecuados contra daños por heladas. Para ello, se vacían todas las tuberías y el cuerpo principal de la bomba. Se puede utilizar anticongelante para proteger el aparato. Vierta 1 litro de anticongelante en un fregadero u otro dispositivo que esté conectado a la bomba. Esto hace que la bomba se ponga en marcha y sustituya el agua restante por el anticongelante. La garantía se anulará en caso de daños por heladas.



Solución de problemas y corrección de errores

Problema	Causa	Remedio/solución
El motor funciona correctamente, pero no se bombea agua	Obstrucción de una tubería o válvula	Limpie tuberías y válvula.
	Válvula de salida no está completamente abierta	Compruebe la válvula.
La bomba no arranca, el agua no se bombea	Conducto de ventilación obstruido	Limpie el conducto de ventilación.
	Alimentación desconectada	Espere a que el interruptor de sobrecalentamiento vuelva a funcionar (aprox. 20 min.).
	El interruptor de sobrecalentamiento no funciona correctamente.	
El motor zumba, pero no arranca	Obstrucción por cuerpos extraños	Compruebe la bomba.
	Condensador defectuoso	
Se bombea el agua, pero el motor sigue funcionando durante mucho tiempo, se ha disparado el interruptor de sobrecalentamiento	Manguera de drenaje obstruida o doblada	Compruebe y rectifique.
	Membrana dañada, rueda dentada dañada, obstrucción parcial de la bomba	
Tras el vaciado completo, el motor arranca varias veces y sólo después se apaga	Reflujo de agua hacia la bomba, la válvula antirretorno no funciona correctamente	Reflujo de agua hacia la bomba, la válvula antirretorno no funciona correctamente. Retire y limpie la válvula.
El motor hace un ruido fuerte, pero no bombea y no se apaga	Reflujo de las tuberías de desagüe o contrapresión insuficiente en las tuberías de desagüe, lo que provoca bolsas de aire	Modifique las tuberías de desagüe para evitar el reflujo o aumente la contrapresión (p. ej. utilizando tuberías más pequeñas o un codo adicional). Si el problema persiste, llame a un especialista.
	Cuerpo extraño	
El motor funciona, pero hace ruidos extraños	Cuerpos sólidos en la bomba	Consulte a un especialista.
Reflujo de agua hacia el plato de ducha o el lavabo	Pendiente insuficiente	Cree un declive mínimo de 0,64 cm a 30,5 cm o 2 % entre la bomba y el equipo sanitario conectado.
	Válvula de admisión defectuosa	Limpie la válvula de entrada.

Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos aparatos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

Reimpresión, incluyendo extractos y cualquier uso comercial, incluyendo partes del manual, sólo con el permiso escrito de WilTec Wildanger Technik GmbH.